

# Tejemeje

## POR FUERA CONTINUA CRECIENDO EL PROGRAMA DE INTERCAMBIO EN PRO MUJER

Desde hace varios años PRO MUJER comenzó a recibir solicitudes de estudiantes y ofertas de cooperación internacional para realizar investigaciones específicas y colaborar al desarrollo de nuestros proyectos. La primera en llegar fue María Agosto, (febrero-abril 1991) puertorriqueña residente en Estados Unidos, quien obtuvo una beca para realizar una investigación sobre Mujeres Nacionalistas en Puerto Rico. Su experiencia e investigaciones fueron reseñadas recientemente en la revista de la universidad que auspició su visita, North Adams State College. Su experiencia fue tan productiva que decidió continuar profundizando en su tema de investigación.

Luego surgió la oportunidad (octubre-diciembre 1991) de recibir a dos participantes del programa de intercambio auspiciado por ISIS-WICCE, fundación con sede en Suiza y ahora en Africa. Así fue que llegaron a nuestro colegio y a PRO MUJER Saisunee Phooophinyo y Marites Cacao Venidero para hacer investigación sobre la prostitución y la pobreza en Puerto Rico. Ese intercambio trajo también a nuestras tierras a Gloria Ríos, colombiana que participaba del mismo programa en la República Dominicana y a Concha González Angulo, española también en el país vecino quienes hicieron una breve visita a PRO MUJER.

El intercambio con Concha nos abrió las puertas para entablar una relación más estrecha con el INSTITUTO DE LA MUJER de España quien a partir del pasado año ha estado enviando "cooperantes" a colaborar con nuestros trabajos. Así pues, la primera (agosto-diciembre 92) fue Inmaculada Marcos, psicóloga que estuvo trabajando con el Centro de Orientación Mujer y Familia de Cayey. Este año (1993) la seleccionada por el mismo programa fue Pilar Fernández Fernández, farmacéutica que está colaborando en proyectos de investigación y documentación en PRO MUJER, y en un programa que recién comienza el Centro de Orientación Mujer y Familia sobre prevención y manejo de adolescentes embarazadas. También este año (junio-septiembre) estuvo en PROMUJER, Nina Rafaele Aponte, quien como estudiante de Antioch University escogió nuestro proyecto para cumplir con parte de los requisitos de trabajo que le exige su programa académico. Nina estuvo colaborando con la investigación de Sexismo en los Tribunales. Desde Ohio, Toledo Blanca Sanabria, puertorriqueña estudiante graduada de consejería está gestionando visitarnos el próximo semestre académico. Y aquí en Puerto Rico, también llegan estudiantes como Margarita García, quien realiza su tesis de maestría sobre la escritora feminista Carmela Eulate y se ofreció a hacer trabajo voluntario en la Sala Luisa Capetillo. PRO MUJER quiere continuar con este rico y productivo intercambio, si estás interesada(o) escríbenos. Con gusto consideraremos tu solicitud.

# A CUATRO COLUMNAS



## NOTICIAS SOBRE SALUD Y DERECHOS REPRODUCTIVOS EN PUERTO RICO

\* **ABORTION IN PUERTO RICO: CURRENT PRACTICE AND POLICY RECOMMENDATIONS.** Publicación al inglés del cuaderno La realidad del aborto en Puerto Rico. Esta es una traducción de la segunda edición del cuaderno publicado por PRO MUJER en marzo de 1992 y enero de 1993 que contiene parte de los resultados de la investigación que hemos realizado sobre el aborto en Puerto Rico durante los últimos tres años. Si interesa una copia favor de comunicarse con PRO MUJER al (809) 738-4218 o escribir a nuestras oficinas.

## \* PROTESTAN INFORME DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES DE PUERTO RICO

El GRUPO PRO DERECHOS REPRODUCTIVOS (GDPR) entregó recientemente a los/as legisladores/as un documento analizando el Informe rendido por la Comisión de lo Jurídico Civil de la Cámara de Representantes sobre la Resolución # 33. Dicha resolución disponía realizar un estudio sobre la necesidad y conveniencia de enmendar el Artículo 24 del Código Civil el que estipula el momento en que se reconoce personalidad jurídica al ser humano. El memorial del GRUPO PRO DERECHOS REPRODUCTIVOS criticó las conclusiones del Informe de la Comisión de la Cámara por ser "confuso y poco riguroso" y porque la "intención real es restringir el derecho al aborto."

Entre los argumentos que se intentan esgrimir contra el aborto es comparan el feto con "un esclavo" o mencionar las teorías genocidas de Hitler, que nada tienen que ver con el aborto y el derecho a decidir que estableció la decisión Roe v. Wade en 1973 el Tribunal Supremo de Estados Unidos. Los alegatos sobre cuándo comienza y termina la vida humana citados en el informe no aparecen respaldados por fuentes bibliográficas.

El memorial del GDPR les recuerda a los legisladores que tanto en el caso Roe v. Wade (1973) como en el caso Webster v. Reproductive Rights (1989) el Tribunal Supremo no quiso entrar a dilucidar cuándo comienza la vida humana, precisamente por la gran diversidad de opiniones y posturas sobre el asunto. De hecho, esta es una larga polémica incluso dentro de la misma Iglesia Católica. Además, entre los muchos escritos presentado en 1989 como Amicus Curiae en Webster, figura uno sometido por 167 científicos norteamericanos (11 ganadores del Premio Nobel de Medicina) en el que se plantea que a pesar del desarrollo tecnológico, no es posible para la ciencia determinar con certeza el comienzo de la vida humana.

Por último, concluye el memorial, la legislación recomendada por el Informe de la Comisión "excluiría el derecho al aborto" y atentaría contra la garantía constitucional de protección a la intimidad y contra el derecho vigente en Estados Unidos, y por ende en Puerto Rico. Por otro lado, el Informe no hace mención alguna sobre la salud de la mujer

embarazada. ¿Qué pasará cuándo la vida de la mujer embarazada está en riesgo? ¿Es que acaso su vida tiene menos valor que la vida del feto? ¿Y los casos de violación, incesto? Son todas interrogantes que el Informe de la Comisión no contesta. Si interesa obtener copia del memorial enviado a los legisladores o recibir el boletín informativo del GDPR favor de escribir al GDPR Calle Arzuaga # 3, PM Box 495, San Juan, P.R. 00925.

Estaremos pendientes de cuándo y cómo se desarrollará la discusión sobre este tema en la Cámara de Representantes, cuya presidenta se comprometió, antes de ser electa, a trabajar por los derechos de las mujeres puertorriqueñas.

## FIRME DEFENSA DE LA COMISION DE ASUNTOS DE LA MUJER

Desde hace varias semanas, la **Coordinadora Paz para la Mujer** está recogiendo firmas con el propósito de protestar la sorpresiva estrategia del nuevo gobierno de hacer cambios sustanciales a la Comisión de Asuntos de la Mujer. La nueva administración ha anunciado su intención de hacer un "departamento sombrilla" con otras agencias en las que se ubicaría a la Comisión de Asuntos de la Mujer. Esto le restaría independencia fiscal, aumentaría la gestión burocrática y le quitaría autonomía, visibilidad y agilidad para prestar servicios y formular programas. También

denunciaron el plan de eliminar la Unidad de Delitos Sexuales del Departamento de Justicia. Puede obtenerse copia del documento para firmar solicitándolo al GDPR (Grupo Pro Derechos Reproductivos) Calle Arzuaga # 3 PM Box 495, San Juan, P.R. 00925)

## PUBLICACION MUJER Y CIENCIA: Investigación y Currículo

PRO MUJER anuncia su más reciente publicación: **MUJER Y CIENCIA: Investigación y Currículo.** Esta publicación recoge parte de los trabajos que ha venido desarrollando PRO MUJER sobre este tema. Se publican trabajos presentados en el Simposio Mujer y Ciencia (febrero 1990), en el Proyecto de Currículo de Ciencias (1990-91). Además se incluyen los resultados de la investigación sobre la participación de la mujer en las ciencias e ingeniería en Puerto Rico (1991-92); un estudio sobre la mujer química en Puerto Rico; sobre la historia de la mujer en las matemáticas; prontuarios modelos y otros materiales curriculares útiles para integrar la perspectiva feminista y de género en las ciencias. También se aborda el tema de salud con un prontuario modelo y un ensayo sobre género, mujer y SIDA. Puede solicitarla por correo (PRO MUJER, Colegio Universitario de Cayey, Cayey, P.R. 00737) o llamar a nuestras oficinas. Costo: \$10.00 (dólares). Auspiciaron esta publicación: Proyecto de Estudios de la Mujer, Colegio Universitario de Cayey, Centro de Recursos para Ciencias e Ingeniería y Recinto Universitario de Mayaguez.

# Tercer momento

Boletín oficial del Proyecto de Estudios de la Mujer, Colegio Universitario de Cayey, Universidad de Puerto Rico 00736  
AÑO V - NUM. 12 AGOSTO - DICIEMBRE 1993

## ACTIVIDADES Y ENCUENTROS NACIONALES AGOSTO A DICIEMBRE 1993

### AGOSTO

\* 1-14- **Instituto de verano de estudios transculturales sobre la mujer negra: 500 años de resistencia**, Caracas, Venezuela. Participaron cerca de 140 mujeres de todo el mundo. Puerto Rico estuvo representado por la Prof. Aixa Merino Falú y la Dra. Marie Ramos Rosado de la **Unión de Mujeres Puertorriqueñas Negras**. Este nuevo grupo de mujeres puertorriqueñas fue organizado recientemente y celebró su primer evento con la celebración del Primer Día Internacional de las Mujeres Negras el pasado 25 de julio de 1993 en el Mausoleo Julia de Burgos en Carolina, P.R. Para más información puede comunicarse con la Dra. Marie Ramos, Estación de la U.P.R., P.O.Box 22689, San Juan, P.R. 00931-2689.

\* 23,24 & 26,27- **Conferencia sobre Mujer y Sida: Realidades y Perspectivas- Ponce y San Juan** - Auspiciada por el Centro de Entrenamiento y Educación sobre SIDA, Recinto de Ciencias Médicas; Oficina de Investigación sobre SIDA, NIH; Oficina de Investigación de Mujer y Salud, NIH. Para información sobre las presentaciones puede comunicarse con la Prof. Daisy Gely, Directora de; Centro de Educación y Entrenamiento sobre SIDA, Recinto de Ciencias Médicas, UPR, 809-758-2525

### SEPTIEMBRE

\* 22 y 23- **La realidad de la participación de la mujer en el deporte: Oportunidades y limitaciones**. Salón de Actos, Universidad del Turabo, 9:30 am- 1:00 p.m. Auspicio: Depto. Educación Física y Asociación de Periodistas Deportivos. Con la participación de: Prof. Christine Shelton, Smith College, MA.; Dra. Karen Soto, Recinto Universitario de Mayaguez, U.P.R., Prof. Vivian Acosta y Dra. Vanessa Bird.

\* 27- **Inauguración de la Exposición de Mujeres Artistas de Puerto Rico en Plaza Las Américas**. Conmemorando el Décimo Aniversario de la Asociación de Mujeres Artistas. Se exhibirán obras de las artistas socias y se presentará el libro **NUUESTRO AUTORETRATO: Mujeres Artistas de Puerto Rico**. Además como parte de la exposición se estará exhibiendo la colección de fotografías **BELLEZA ENCARNADA** de Sandra Reus sobre los concursos de belleza en Puerto Rico. Estará en Plaza Las Américas hasta el 2 de octubre. Toda la exposición viajará a Ponce, Mayaguez y Cayey durante los meses de octubre, noviembre y diciembre.

### OCTUBRE

\* 6-21 - **Exposición de Mujeres Artistas de Puerto Rico y Exposición fotográfica BELLEZA ENCARNADA de Sandra Reus sobre los concursos de belleza**. Universidad Interamericana de Ponce. Se celebrarán dos conferencias en torno a la exposición: 6 de octubre- 10:00 a.m. con Sandra Reus y 14 de octubre- 10:00 a.m. con Rosa Irigoyen. Auspicio la Oficina de la Rectora Dra. Marilina Wayland.

\* 12- **Visita delegación University at Albany, State University of New York al Colegio Universitario de Cayey**. Instalación del Albany PR- Womenet Database: a cargo de Edna Acosta Belén y Christine Bose del Centro de Estudios Latinoamericanos del State University of New York en Albany, en la Sala Luisa Capetillo del Proyecto de Estudios de la Mujer, CUC.

\* 18 - **Conmemoración del natalicio de Luisa Capetillo**. Apertura exhibición sobre Sala Luisa Capetillo en el vestíbulo de la Biblioteca del Colegio Universitario de Cayey. Se exhibirá un trabajo sobre Los orígenes del feminismo en Puerto Rico preparado por un grupo de estudiantes del Recinto de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico. Ana Vanessa Serrano, Glenda Moreno, Waleska Colón y Zivany García prepararon este trabajo en colaboración con el Centro de Recursos Educativos de la Facultad de Estudios Generales de la U.P.R. como parte del curso básico de Ciencias Sociales dictado por la Profa. Liliana Cotto. Nuestro agradecimiento a la Profa. Miriam López del CRE por hacer posible el uso de la exhibición Los orígenes del feminismo. También se exhibirán una muestra de los recursos disponibles en la Sala Luisa Capetillo. La exposición permanecerá hasta el 29 de octubre.

\* 21- **Foro en torno a la mujer en la filosofía**, Universidad Interamericana, Teatro del Recinto Metropolitano. Como parte del Congreso Internacional de Filosofía que se celebra del 19 al 22 de octubre. Para más información: Programa de Honor, Univ. Interamericana ó Prof. Muray Chiesa, Tel: 250 1912.

\* 26 - **Voces Unidas por Julia** en el Centro de Bellas Artes con Danny Rivera, Lunna y Marilyn Pupo. A beneficio de la Casa Protegida Julia de Burgos. Taquillas disponibles. Llamar al Tel. 723-2570.

\* 27- **Exposición de Mujeres Artistas de Puerto Rico y Exposición fotográfica BELLEZA ENCARNADA de Sandra Reus sobre los concursos de belleza**. Recinto Universitario de Mayaguez, U.P.R. Sala de Exhibición, Centro de Estudiantes. Permanecerá hasta el 10 de noviembre.

### NOVIEMBRE

\* 18- **Apertura y Tertulia: Exposición de Mujeres Artistas de Puerto Rico y Exposición fotográfica BELLEZA ENCARNADA de Sandra Reus sobre los concursos de belleza**. Colegio Universitario de Cayey, Museo Ramón Frade y Biblioteca Víctor Pons. La **TERTULIA** será en el Museo Frade, el jueves 18 a las 10:30 a.m. con la participación de varias de las socias de Mujeres Artistas de Puerto Rico: Sylvia Blanco, (Presidenta MAPR), Myrna Arocho, Margarita Fernández, Lizzete Lugo, María de Mater O'Neil, Lorraine de Castro (Asistencia Técnica y Audiovisual). Permanecerá hasta el 2 de diciembre. Auspicio: Oficina de la Rectora, Dra. Margarita Benítez y PRO MUJER.

## ACTIVIDADES Y ENCUENTROS INTERNACIONALES OCTUBRE 1993 - SEPTIEMBRE 1995

### OCTUBRE 1993

\* **Sexto Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe**- Se celebrará en San Salvador, El Salvador, Centroamérica del 31 de octubre al 5 de noviembre de 1993. Para más información escribir o llamar a la oficina del Encuentro en Avenida Las Américas, Edificio Girón, #211, local 7, Urbanización La Esperanza, San Salvador, El Salvador, C.A. Teléfono y fax (503) 26-18-70/ Fax alternativo-(503) 23-00-62

\* **Sixth International Forum, Association for Women in Development**-Se celebrará en Washington, D.C. del 21 al 24 de octubre de 1993. Para más información comunicarse con las oficinas del congreso en: Division of Continuing Education, College Court Building, Manhattan, KS 66506-6006/ Tel:(913) 532-5575

### NOVIEMBRE 1993

\* **Premio Extraordinario de ensayo sobre Estudios de la Mujer**, Casa de las Américas, CUBA. Con ocasión de conmemorarse el centenario del nacimiento de Camila Henríquez Ureña, Casa Las Américas, anuncia este premio especial. Podrán participar las y los autores latinoamericanos y caribeños, naturales o naturalizados y los ensayistas de cualquier otro país con obras sobre asunto latinoamericano o caribeño escritas en español o portugués o traducidas a alguna de estas lenguas. Las obras deben enviarse debidamente identificadas, mecanografiadas a dos espacios, foliadas y en tres copias antes del 30 de noviembre de 1993 a: Casa de las Américas (3ra y G., El Vedado, La Habana 10400, Cuba); a cualquiera de las embajadas de Cuba o a Casse Postal 2, 3000, Berna 16, Suiza.

### ENERO 1994

\* **Teoría y Praxis de la Literatura Femenina**, 6 al 12 de enero de 1994, Centro de Investigaciones Literarias, Casa de las Américas, Cuba - Para la edición de 1994 de los Cursos del Premio, se ofrecerán dos cursos de veinte horas lectivas cada uno: **Literatura Femenina: teoría y crítica**-Prof. Gabriela Mora, Rutgers University; **Seminario sobre literatura femenina cubana**- Prof. Nara Araújo y Luisa Campuzano, Universidad de La Habana. Para más información llamar a PRO MUJER, P.R. (809) 738-4218 o comunicarse con: Casa de Las Américas, Centro de Investigaciones Literarias, 3ra y G., El Vedado, La Habana, Cuba/ Tels: 32-69-32 y 32-35-87/ FAX (537) 37-72-72. Las inscripciones cierran el 30 de noviembre de 1993.

\* **Coloquio Internacional sobre Mujer y Literatura**, 24 al 26 de enero de 1994, La Habana, Cuba- Fecha límite para someter ponencia es el 30 de octubre de 1993. Fecha límite para enviar ponencias es el 30 de noviembre de 1993. Temas del coloquio: Teoría y crítica de la literatura femenina; Escritoras latinoamericanas y caribeñas. Se están organizando lecturas de escritoras latinoamericanas y caribeñas asistentes al Coloquio. Para más información llamar a PRO MUJER (809) 738-4218 o comunicarse con: Casa de Las Américas, Centro de Investigaciones Literarias, 3ra y G., El Vedado, La Habana, Cuba/ Tels: 32-69-32 y 32-35-87/ FAX (537) 37-72-72.

\* **Black Women in the Academy: Defending Our Name: 1894-1994**. 13 al 15 de enero de 1994, Cambridge, Massachusetts. Esta conferencia presentará trabajos en torno a diversos temas de interés para las vidas de las mujeres negras dentro y fuera de la academia. Para más información escribir o comunicarse con Prof. Robin Kilson o Prof. Evelyn Hammonds, MIT, Women's Studies Program, 14E-316, Cambridge, MA, EE.UU. 02139-4307; Tel:(617) 253-8844; FAX (617) 253-9406.

### FEBRERO 1994

\* **Sexto Simposio Universitario sobre Educación Sexual**, 8 al 11 de febrero de 1994, Colegio Universitario de Cayey. Se ofrecerán créditos de educación continua. El tema central será: La sexualidad en la familia y los factores que influyen sobre ésta. Para más información comúíquese con Prof. Félix Velázquez, Coordinador Simposio Educación Sexual, Colegio Universitario de Cayey, Puerto Rico, Tel: (809) 263-6171.

### MAYO 1994

\* **Primer Congreso de Literatura para Niñas/os y Jóvenes**, 1 al 6 de mayo de 1994, Recinto Universitario de Mayaguez, U.P.R.- Con el auspicio del Programa de Arte y Cultura y el Decanato de Artes y Ciencias del R.U.M., Universidad de Puerto Rico. El lema del congreso es: "Hacia un inventario de lo conocido y por conocer en el mundo literario de la niñez y la adolescencia". Temario para presentaciones: literatura de niños/as y jóvenes; literatura y ciencias naturales, literatura y ciencias sociales; literatura y artes plásticas. Para más información llame a: Gladys Beltrán, Secretaria del Congreso 809-265-3832; Dra. Loreina Santos Silva (809)832-4501; Dra. Waded Cruzado (809) 265-8492. FAX-(809)-265-1225.

### JUNIO 1994

\* **NATIONAL WOMENS STUDIES ASSOCIATION: CONVENCION ANUAL**- 15 al 19 de junio Teaching, Theory and Action: Women Working in a Global Perspective, Iowa State University, Ames Iowa. Se aceptarán propuestas para ponencias hasta el 1 de noviembre de 1993. Para más información escribir a : Kris Anderson, NWSA Conference Office, 105 Landscape Architecture, Iowa State University, Ames, IA, USA, 50011

Puede también escribir o llamar a las oficinas del NWSA: University of Maryland, College Park, MD 20742, Tel: (301) 405-5573 .

### SEPTIEMBRE 1995

\* **Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer- Beijing, China**, 4-15 de septiembre de 1995. El tema de la conferencia es ACCION POR LA IGUALDAD, DESARROLLO Y PAZ. Entre los propósitos de este encuentro mundial está el pasar revista y evaluar el avance de la mujer desde 1985, cuando se celebró la Conferencia Mundial en Nairobi; desarrollar una "plataforma de acción" sobre algunos asuntos claves para el progreso de las mujeres en el mundo.